

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 93 (2002)

Heft: 19

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fachbeiträge / Articles spécialisés

Hans Wernher van de Venn

11 CleanAnt: ein autonomer Roboter für den Einsatz bei Fassadenreinigung und -inspektion

Bálint T. Szentkúti

19 Ermittlung der NIS-Exposition von Mobilfunkanlagen Teil 2

Jürg Stuker

25 Management von Internetprojekten

Rolf Gasenzer

31 Ortsbasierte Dienste im mobilen Datenverkehr

Bestimmendes Element einer mobilkommunikativ vernetzten Gesellschaft:
Mobile Commerce mit Location Based Services

Eric Chien

37 Viren infizieren auch PDA

Urs Müller

39 Verteilte Anwendungsumgebungen mit XML-Web-Services

Magazin – Magazine

43 Panorama

46 Neuerscheinungen – Nouveautés

47 Veranstaltungen – Manifestations

49 Marktplatz – Place de marché

electrosuisse >>

SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik
SEV Association pour l'électrotechnique, les technologies de
l'énergie et de l'information

51 News

60 Informationstechnische Gesellschaft von Electrosuisse (ITG)

61 Energietechnische Gesellschaft von Electrosuisse (ETG)

63 Internationale Organisationen – Organisations internationales

64 Normung – Normalisation

69 Impressum

70 Forum: Die «Ausbildungsfalle» – Le «piège de la formation»

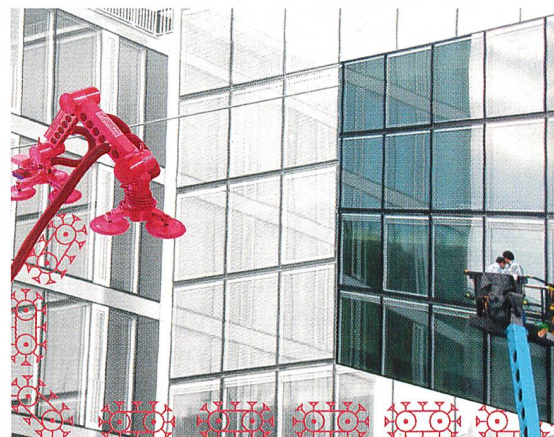
BULLETIN

SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik – Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen – Association des entreprises électriques suisses

Zürich, 13. Sept. 2002/Nr. 19 93. Jahrgang

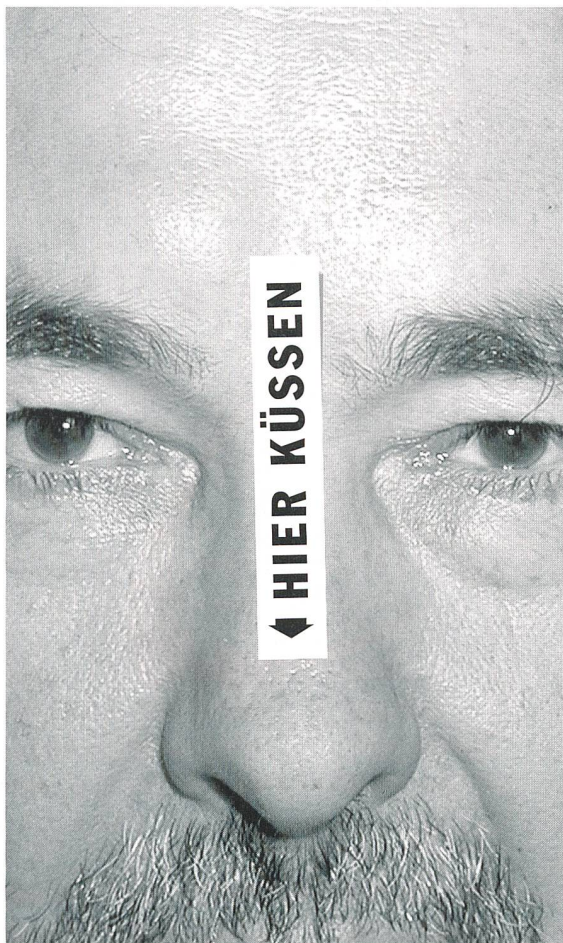
Informations-, Energie- und Umwelttechnik
Techniques de l'information, de l'énergie et de l'environnement



Reinigungs- und Inspektionsarbeiten an Gebäudefassaden von Hochhäusern werden trotz des hohen Gefahrenpotenzials für die Ausführenden und trotz hoher Kosten heute noch vorwiegend manuell ausgeführt. Als Alternativen bieten sich moderne Roboter an, die selbstständig an Fassaden klettern und die verschiedensten Arbeiten ausführen können (siehe auch Beitrag auf Seite 11).

Malgré les risques potentiels considérables pour les travailleurs et malgré les frais élevés qu'ils entraînent, les travaux de nettoyage et d'inspection sur les façades de bâtiments élevés sont encore exécutés avant tout manuellement. Une alternative est offerte par des robots modernes qui peuvent grimper aux façades et effectuer les travaux les plus divers (voir article en page 11).

Titelbild/Photo de couverture: Pia Thür



HIER KÜSSEN

Beschriftungsprobleme clever gelöst: Brother P-touch®.

Ob Haushalt, Garten, Werkstatt, Laden
oder Büro: Brother P-touch® bietet für
jedes Beschriftungsproblem die perfekte
Lösung – vom kleinen Gerät bis zum
PC-kompatiblen System. Überzeugen
Sie sich selbst: www.brother.ch



P-touch

At your side.
brother

Brother (Schweiz) AG • 5405 Baden 5 Dättwil • Tel. 056 484 11 11 • Fax 056 484 11 22 • Brother Industries Ltd • Nagoya • Japan

Schutz und Engineering in Hoch- und Mittelspannungsanlagen ist Vertrauenssache

Dienstleistungen

Projektleitungen
Studien / Berechnungen
Prüfen von Schutzsystemen
Erstellen Schutzkonzepte
Messen gemäss der NISV

Connecting Europe



NSE protect it....

Schutz und Steuerung

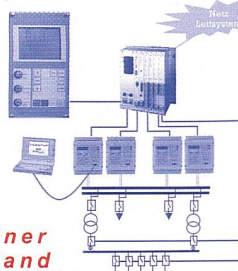
Überstromschutz / Überlastschutz
Gerichteter Erdschlussschutz
Grafischer Störschreiber
Modulares Schutz- und Steuerungskonzept
Stromwandlergespeiste Schutzsysteme
Kurzschlussanzeiger

NSE

Kompaktes und Modulares Sekundärsystem

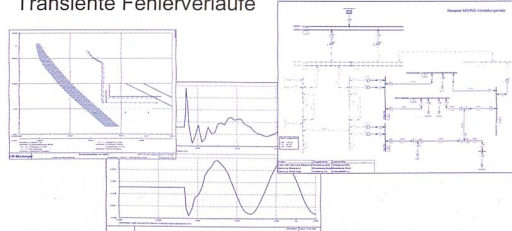
schützen
steuern
messen
visualisieren
kommunizieren
modular auf-
bauen

alles aus einer
Hand



Simulationsprogramme

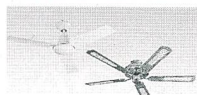
Grafische Erfassung von elektrischen Netzen
Lastfluss, Kurz- und Erdschluss
Koordinieren von Schutzrelais
Transiente Fehlerverläufe



Verlangen
Sie unsere
Dokumentation

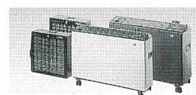
NSE GmbH
Bremgarterstrasse 54
5610 Wohlen AG
Tel: 056 621 92 92
Fax: 056 621 92 82
Mail: info@nse.ch

Hitze? Drückende Schwüle? – ANSON liefert:



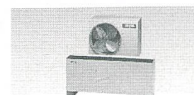
ANSON Decken- ventilatoren

für Fabrik- und Lager-
hallen. Angenehme
Fächer-Kühlung. 230 V/
70 W. Regelbar 0–220
U/min. 15000 m³/h.
Preisgünstig von



ANSON Baby-Split mobile kleine Klimageräte

Leise. 220 V 840 W.
Nur aufstellen: Sofort
Kühle und Wohlbefin-
den in Büros, Labors,
Läden. Von ANSON

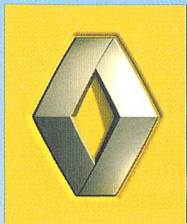


ANSON Kli- mageräte Split sind superleise

und schaffen zugfreie
Kühle in Büros, Sit-
zungszimmern, Schu-
lungsräumen. Individu-
ell regelbar. 230 V
940 W. Preisgünstig.
Rasch montiert.

ANSON AG 01 / 461 11 11
8055 Zürich Friesenbergstrasse 108 Fax 01/461 31 11

... Broschüre „Cool
bleiben“ verlangen!



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT

So schön kann Arbeit
mit ausgezeichneten
Nutzfahrzeugen sein.
Zum Beispiel mit dem
Van of the Year 2002.

Kein Zufall, ist der Trafic Van of the Year 2002: Er vereint maximalen Fahrkomfort mit grösstmöglicher Nützlichkeit. Wie alle Nutzfahrzeuge von Renault ist er mit modernen, wirtschaftlichen Motorisierungen erhältlich und verfügt über ein umfassendes Sicherheitskonzept. Auch in puncto Design, Komfort und individuellen Ausbaumöglichkeiten lässt er keine Wünsche offen. Dass zu alledem auch die Wartungs- und Unterhaltskosten gering sind, macht die drei einfach unwiderstehlich. Kangoo Express ab Fr. 17 850.-, Kangoo Express 4x4 ab Fr. 23 450.-, Trafic ab Fr. 27 868.-, Master ab Fr. 31 096.- (inkl. MWST). Leasing bis 30.09.02: 4.9%. Mehr Infos unter Gratis-Nummer 0800 80 80 77 oder www.renault.ch

2 Jahre Werksgarantie
ohne Kilometerbeschränkung.

